



## ESPANJA, LYHYT OPPIMÄÄRÄ 14.3.2019

Tutkintoaineen sensorikokous on tarkentanut hyvän vastauksen sisältöjä seuraavasti.

### Sisällysluettelo:

**Täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt**

**Produktiivisten vastausten käsikirjoitus**

**Kokeen pisteitys**

**Muuta arvostelussa huomioon otettavaa**

### Täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt:

#### PARTE I Comprensión oral

##### Diálogos

- 1.1. En una oficina.
- 1.2. En una farmacia.
- 1.3. Se marcha del hotel.
- 1.4. Con el estado de su comida.

##### Viajar en avión

- 2.1. Iberia 7315
- 2.2. Una viajera tiene un problema de salud.
- 2.3. El tiempo atmosférico es malo.
- 2.4. Seguir en el mismo avión.

##### Diálogos cortos

- 3.1. El color de la chaqueta es muy popular.
- 3.2. Una llamada telefónica.
- 3.3. Su marido no valora su esfuerzo de hoy.
- 3.4. Poika on väsynyt (3 p.) ja pyytää äitiään lähettämään sähköpostin opettajalle (3 p.)  
/ Poika on väsynyt (3 p.) ja pyytää äitiään sanomaan, että hänellä on kuumetta (3 p.)

- tehtävästä on saanut 6 pistettä jos vastaukset vastaavat ylläolevaa. Jos jompikumpi vastauksen osista on puutteellinen tai sisältää väärää tietoa, on saanut (3 p.)

##### Superluna

- 4.1. Se nähtiin viimeksi 70 vuotta sitten (3 p.) ja nähdään seuraavan kerran vuonna 2034 (3 p.).
  - annetun vastauksen pitää vastata kysymykseen ”kuinka kauan sitten” (3 p.)
  - loppuosan vastaukseksi riittää oikea vuosiluku (3 p.)



### Diálogos

- 5.1. ¿Me dijo calle Barco o calle Arco?
- 5.2. Le voy a preguntar al camarero.
- 5.3. Disculpe, hoy lo hago todo mal.
- 5.4. Esta vez termino de verdad, te lo prometo.
- 5.5. Tampoco puedo, vamos a visitar a la abuela el domingo.

### Un curso sobre Velázquez

- 6.1. Kurssi kestää kuusi viikkoa (3 p.) ja on ilmainen (3 p.).
- 6.2. Variados.

### Discurso

- 7.1. Hän on opettaja (3 p.) ja jää eläkkeelle (3 p.).  
- vastauksessa tulee käydä ilmi, että henkilö on ollut opettaja ja jää eläkkeelle. Jos jompikumpi osa on virheellinen, saa pisteet vain oikeasta 3/0 p.

### Videoblog literario (vídeo)

- 8.1. Ne ovat nuortenkirjallisuutta (3 p.) ja tekijät ovat latinalaisamerikkalaisia (3 p.).  
- kirjat on kirjoitettu nuorille (3 p.)  
- hyväksytyt myös ” kirjailijat/ tekijät ovat etelä-amerikkalaisia (3 p.)
- 8.2. Ninguno.
- 8.3. Hacer nuevos amigos.
- 8.4. ...a quien le gustan los chicos.

### Entrevista a un grupo de rock (vídeo)

- 9.1. En la escuela secundaria.
- 9.2. Aprendieron a tocar practicando juntos.
- 9.3. México
- 9.4. Bélgica
- 9.5. Perú

## **PARTE II Comprensión de texto**

### ¿Qué dice Mafalda?

- 10.1. ¡Ese teléfono tendría que estar en un museo!
- 10.2. Ojalá sea mejor que este.
- 10.3. ¡Tiene tantas vitaminas!

### Una pizzería

- 11.1. Recogiendo la pizza en el restaurante.

### La pizza de Beatriz



12.1. Iguazú

12.2. Río de la Plata

PidoPizza busca trabajador

13.1. Martín

13.2. Lukeminen (2 p.) ja espanjan kieli (2 p.).

El ajolote

14.1. Puede recuperarse físicamente.

14.2. Desaparecerán de su lugar original.

14.3. Por motivos medioambientales.

14.4. Niitä kasvatetaan altaissa (3 p.) ja palautetaan luontoon/järveen (3 p.).

- niitä kasvatetaan keinotekoisissa vesissä / suojellaan altaissa (3 p.)

- päästämällä niitä myöhemmin alkuperäisiin vesiin/järveen (3 p.)

Vida independiente

15.1. ...contenta.

15.2. Äiti voi auttaa vain seuraavana päivänä. (3 p.) Äidillä oli auto. (3 p.)

- äiti oli lähdössä työmatkalle/ äidillä oli pian työmatka (3 p.)

- Camilla tarvitsi äidin autoa / koska äidillä oli iso auto (3 p.)

15.3. Tienes que pensar que la nueva experiencia puede salir mal.

15.4. Se buscan pisos de un precio más elevado.

Cinco generaciones de médicos oftalmólogos

16.1. Los hijos de Luis tienen el mismo trabajo que él.

16.2. Comprendió qué deseaba de verdad.

16.3. Ayudaba en el trabajo a su padre.

16.4. Perheen hyvä maine houkuttelee asiakkaita/potilaita (3 p.). Teknologiaa käytetään nyt paljon (3 p.).

- oikeaan vastaukseen tarvitaan "perheen hyvä maine"

- työ on digitalisoitunut / työssä käytetään enemmän teknologiaa (3p)

Retrato de Felipe IV

17.1. Hubo demasiados conflictos.

17.2. Era la costumbre.

17.3.





17.4. Kuningattarella oli vaikutusvaltaa mieheensä/kuninkaaseen. / Kuningas noudatti kuningattaren neuvoa. (3 p.) Hän alkoi saada palkkaa. (3 p.)

-

### **PARTE III Vocabulario y estructuras**

#### Estudiantes de intercambio

- 18.1. Estudié
- 18.2. encantó
- 18.3. éramos
- 18.4. Eso
- 18.5. también
- 18.6. –
- 18.7. aunque
- 18.8. los cursos
- 18.9. tenga
- 18.10.venir

#### Libros del norte de Europa

- 19.1. es
- 19.2. una
- 19.3. de
- 19.4. los
- 19.5. en
- 19.6. diseñado
- 19.7. que
- 19.8. cuenten
- 19.9. regresó
- 19.10.muchos
- 19.11.se muere
- 19.12.nadie

#### La sauna maya

- 20.1. es
- 20.2. vienen
- 20.3. bastante pequeña
- 20.4. como
- 20.5. está
- 20.6. más que
- 20.7. tanto
- 20.8. Además, Igualmente, También, Asimismo



## **ESPAÑA lyhyt oppimäärä, kuullunymmärtäminen, kevät 2019** **käsikirjoitus / produktiiviset vastaukset**

### 3.4.

Madre: Levántate ya, cariño. Tienes que irte al colegio.

Hijo: Jo, mamá, estoy tan cansado. ¿No puedo quedarme en casa? Podrías mandar un correo electrónico al profesor y decir que tengo fiebre...

Madre: De acuerdo, pero tienes que cocinar, pasar la aspiradora, fregar...

Hijo: Olvídalo, mamá, voy al cole entonces.

### 4.1.

Han tenido que pasar 70 años para que esta noche veamos la auténtica Superluna. La más cercana a la Tierra desde 1948. Y que no se volverá a repetir hasta el 25 de noviembre de 2034. O eso es, al menos, lo que dice la NASA.

Y como el fenómeno perdura un par de días, si algo le impide hacerlo esta noche, podrá contemplarla mañana.

### 6.1.

El Museo del Prado abre sus puertas y te invita a participar en un curso online totalmente gratuito, que te revelará la grandeza de este pintor.

A lo largo de 6 semanas, te presentaremos la vida y obra de Velázquez con vídeos cercanos y muy dinámicos, actividades interactivas, foros y con la participación de personalidades expertas que te harán enamorarte de este genio.

### 7.1.

Estimados colegas, estimado Luis:

Estamos aquí reunidos para dar las gracias a Luis Romero por los 30 años que trabajó con nosotros en nuestro querido Colegio de la Salle de San Cristóbal de Chiapas. Ahora que ha cumplido 65 años y después de tantos años enseñando a miles de chicos y chicas, es la hora de descansar y disfrutar del tiempo libre. En nombre de todos los compañeros de este instituto de bachillerato, con todo nuestro cariño, gracias, mil gracias, querido Luis.

### 8.1.

Me di cuenta [de] que había cinco historias muy geniales que lo que tenían en común es que estaban denominadas literatura juvenil, y, aparte, son de autores latinoamericanos.

La primera historia que les quiero recomendar es Las alas de la soledad, de Lucrecia Maldonado, una historia original de Ecuador. En esta historia tenemos a una joven que se llama Mina. Es hija única. Una niña linda, tierna, inocente -diría-, pero muy solitaria porque, por lo mismo, le cuesta relacionarse con los demás. Hasta que una de sus maestras le recomienda unirse a un club de poesía porque a ella le gusta mucho la poesía de Alejandra Pizarnik. Así que se inscribe en ese club de poesía y ahí conoce a otros chicos igual de solitarios que ella, pero que también tienen esa conexión con la poesía.

También me gusta porque toca temas sensibles. Desgraciadamente, todavía hoy, en esta sociedad. Por ejemplo, el tema de la homosexualidad. Mina se enamora de un chico que es homosexual. También habla de la muerte. Es una historia breve, sencilla, que finalmente nos acerca a Mina de una forma que ella pues está descubriendo el mundo y te sientes, pues, feliz de acompañarla a ella en ese descubrimiento.



Kokeen pisteitys / poängsättningen av provet

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Enint.	
Uppgift	Antal deluppgifter	Poäng-sättning	Max.	
1.1.–1.4.	4 x	2/0 p.	8 p.	
2.1.–2.4.	4 x	2/0 p.	8 p.	
3.1.–3.3.	3 x	2/0 p.	6 p.	} 12 p.
3.4.	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
4.1.	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
5.1.–5.5.	5 x	3/0 p.	15 p.	
6.1.	1 x	6/3/0 p.	6 p.	} 9 p.
6.2.	1 x	3/0 p.	3 p.	
7.1.	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
8.1.	1 x	6/3/0 p.	6 p.	} 15 p.
8.2.–8.4.	3 x	3/0 p.	9 p.	
9.1.–9.2.	2 x	2/0 p.	4 p.	
9.3.–9.5.	3 x	1/0 p.	3 p.	} 7 p.
10.1.–10.3.	3 x	3/0 p.	9 p.	
11.1.	1 x	3/0 p.	3 p.	
12.1.	1 x	2/0 p.	2 p.	} 5 p.
12.2.	1 x	3/0 p.	3 p.	



13.1.	1 x	3/0 p.	3 p.	}	7 p.
13.2.	1 x	4/20 p.	4 p.		
14.1.–14.3.	3 x	3/0 p.	9 p.	}	15 p.
14.4.	1 x	6/30 p.	6 p.		
15.1. & 15.3.–15.4.	3 x	3/0 p.	9 p.	}	15 p.
15.2.	1 x	6/30 p.	6 p.		
16.1.–16.3.	3 x	3/0 p.	9 p.	}	15 p.
16.4.	1 x	6/30 p.	6 p.		
17.1.–17.3.	3 x	3/0 p.	9 p.	}	15 p.
17.4.	1 x	6/30 p.	6 p.		
18.1.–18.10.	10 x	1/0 p.	10 p.		
19.1.–19.12.	12 x	1/0 p.	12 p.		
20.1.–20.8.	8 x	1/0 p.	8 p.		
21a / 21b	1 x		Max 33 p.		
22a / 22b	1 x		Max 66 p.		
				Yht./Tot. 299 p.	

### Muuta arvostelussa huomioon otettavaa

#### Kirjoitussuoritusten arvostelu

Virheet/ongelmakohdat alleviivataan aina. Jokaista alleviivausta ei tarvitse kommentoida sanallisesti, mutta halutessaan mitä tahansa kohtaa voi tarkentaa kommenttikenttään.